

石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事する場合の留意点や補償制度等について

ข้อควรระวัง ระบบเงินทดแทน และรายละเอียดต่าง ๆ ในกรณีปฏิบัติงานรื้อถอนหรืองานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับอาคารสิ่งปลูกสร้างซึ่งใช้วัสดุก่อสร้างที่มีส่วนผสมเป็นแร่ใยหิน ฯลฯ

1 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事する場合の留意点について

1. ข้อควรระวังในกรณีปฏิบัติงานรื้อถอนหรืองานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับอาคารสิ่งปลูกสร้างซึ่งใช้วัสดุก่อสร้างที่มีส่วนผสมเป็นแร่ใยหิน ฯลฯ

あなたは今回の技能実習において、石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事することがありますが、実習実施者は、あなたに健康障害を発生させないための措置を講ずるほか、あなたの健康管理のための健康診断を実施する義務があります。

ในระหว่างการฝึกงานด้านเทคนิคครั้งนี้ คุณอาจต้องปฏิบัติงานรื้อถอนหรืองานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับอาคารสิ่งปลูกสร้างซึ่งใช้วัสดุก่อสร้างที่มีส่วนผสมเป็นแร่ใยหิน ฯลฯ ทั้งนี้สถานประกอบการที่ฝึกงานให้มีหน้าที่ต้องดำเนินการต่าง ๆ เพื่อป้องกันไม่ให้คุณประสบกับปัญหาสุขภาพ และต้องดำเนินการตรวจสอบสุขภาพเพื่อคอยดูแลสุขภาพของคุณ

あなたは、自身の健康障害を防止するため、作業手順を守り、保護具を適切に装着するなど、ルールを守って技能実習を行うほか、実習実施者が実施する健康診断を受ける義務があります。

ในการป้องกันเพื่อไม่ให้ตนเองประสบกับปัญหาสุขภาพ คุณมีหน้าที่ต้องฝึกงานด้านเทคนิคโดยปฏิบัติตามกฎระเบียบ เช่น การปฏิบัติตามขั้นตอนการทำงาน การสวมอุปกรณ์ป้องกันอย่างเหมาะสม ฯลฯ ตลอดจนต้องเข้ารับการตรวจสุขภาพที่จัดให้โดยสถานประกอบการที่ฝึกงานให้

技能実習の申込みは、これらの内容について十分に理解した上で決定してください。

กรุณาทำความเข้าใจรายละเอียดเหล่านี้ให้ดีก่อนสมัครฝึกงานด้านเทคนิค

2 労災保険給付について

2. เงินทดแทนจากประกันอุบัติเหตุในการทำงาน

石綿にばく露することによって、将来、肺がんや中皮腫等の疾病を発症する可能性があります。

การสัมผัสกับแร่ใยหินอาจทำให้เกิดโรคต่าง ๆ ได้ในอนาคต เช่น มะเร็งปอด มะเร็งเยื่อหุ้มปอด ฯลฯ

石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事したことがあり、肺がんや中皮腫等を発症し、それが日本で労働者として従事していたことが原因である（業務上の疾病）と認められた場合には、労災保険給付を受けることができます。

หากคุณเคยปฏิบัติงานรื้อถอนหรืองานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับอาคารสิ่งปลูกสร้างซึ่งใช้วัสดุก่อสร้างที่มีส่วนผสมเป็นแร่ใยหิน ฯลฯ และป่วยเป็นมะเร็งปอด มะเร็งเยื่อหุ้มปอด ฯลฯ และพบว่าสาเหตุเกิดจากการปฏิบัติงานเป็นแรงงานในประเทศญี่ปุ่น (โรคจากการประกอบอาชีพ) คุณสามารถขอรับเงินทดแทนจากประกันอุบัติเหตุในการทำงานได้

なお、労災保険給付については、技能実習生が母国に帰国した場合であっても請求することができます。

อีกทั้งยังสามารถเรียกร้องเงินทดแทนจากประกันอุบัติเหตุในการทำงานได้ แม้ว่าผู้ฝึกงานด้านเทคนิคจะกลับประเทศบ้านเกิดไปแล้วก็ตาม

以上の内容について説明しました。

年 月 日

จบการอธิบายเนื้อหาข้างต้น

ปี เดือน วัน

説明者の氏名 _____

ชื่อ – นามสกุลผู้อธิบาย _____

(申請者（実習実施者）との関係)

(ความเกี่ยวข้องกับผู้อื่นดำรง (สถานประกอบการที่ฝึกงานให้))

以上の内容について、上記の説明者
から説明を受け、その内容を十分理解しました。

ข้าพเจ้าได้รับการอธิบายดังกล่าวข้างต้นจากผู้อธิบายที่มีชื่อด้านบน และเข้าใจเนื้อหาอย่างดีแล้ว

年 月 日

ปี เดือน วัน

技能実習生になろうとする者／技能実習生の署名 _____

ลายเซ็นผู้ที่จะเป็นผู้ฝึกงานด้านเทคนิค / ลายเซ็นผู้ฝึกงานด้านเทคนิค _____